

570505-2026 - Kompetizzjoni

Il-Finlandja – Kartelluni elettronici ta' l-informazzjoni – MLNRV3 (Artic X34) raitiovaunujen pysäkinäytöt

OJ S 158/2026 18/08/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Provvisti

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem ufficjali: RV Kalusto ja Varikko Oy

Email: kilpailutus@kaupunkiliikenne.fi

Attività tal-entità kontraenti: Servizzi ferrovjarji urbani, tat-tramm, tat-trolleybus jew tax-xarabank

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: MLNRV3 (Artic X34) raitiovaunujen pysäkinäytöt

Deskrizzjoni: Pääkaupunkiseudun Kaupunkiliikenne Oy järjestää tarjouskilpailun RV Kalusto ja Varikko Oy:n toimeksiannosta MLNRV3 (Artic X34) -raitiovaunujen uusien pysäkinäyttöjen hankinnasta. Vaunusarjan koko on 70 raitiovaunua. Näyttöjä hankintaan yhteensä 385 kpl, joista 350 kpl asennetaan raitiovaunuihin ja 35 kpl tulee varalaitteiksi. Hankinnan kohteena on MLNRV3 (Artic X34) -raitiovaunuihin tulevat pysäkinäytöt. Hankinta sisältää ainoastaan pysäkinäyttöjen toimituksen. Yhdessä raitiovaunussa on yhteensä viisi (5) kappaletta pysäkinäyttöä. Näyttöjen sijainti raitiovaunuissa tulee olemaan kulkukäytävän yläpuolella katon rajassa. Näyttöjen tarkoituksena on välittää matkustajille tietoa seuraavista pysäkeistä ja muista matkustamiseen liittyvistä olennaisista asioista. Pysäkinäyttöjen arvioidut toimitusajankohdat ajoittuvat vuosille 2027–2028. Toimittajan tulee kyetä toimittamaan näyttöjä, jotka täyttävät teknisessä liitteessä (liite 3) asetetut pakolliset vähimmäisvaatimukset. Tarjottujen näyttöjen elinkaaren tulee olla vähintään viisi (5) vuotta viimeisen erän toimituksesta, ja näyttöjen odotetaan palvelevan käytössä mahdollisimman pitkään. Takuuaika näytöille on 24 kuukautta, ja sen aikaiset velvoitteet on kuvattu tarkemmin sopimusluonnoksella. Takuuajan ulkopuolella tulee olla mahdollisuus lähettää hankittavat laitteet huollettavaksi. The Helsinki Metropolitan Area Transport Company is organizing a tender on behalf of RV Kalusto ja Varikko Oy of the procurement of the new stop display screens for MLNRV3 (Artic X34) trams. The total fleet consists of 70 trams. Total of 385 displays will be procured, of which 350 units will be installed in the trams and 35 units will serve as spare devices. The subject of the procurement is the stop display screens for MLNRV3 (Artic X34) trams. The procurement includes only the supply of the stop display screens. Each tram is equipped with a total of five (5) stop displays. The location of the displays in the trams will be above the aisle, at the ceiling level. The purpose of the displays is to provide passengers with information on upcoming stops and other matters relevant to their journey. The estimated delivery dates are between 2027-2028. The supplier shall be capable of delivering displays that comply with the mandatory minimum requirements specified in the technical appendix (Appendix 3). The service life of the offered displays shall be at least five (5) years from the delivery of the final batch, and the displays are expected to remain operational for as long as possible. The warranty period for the displays is 24 months, and the

obligations applicable during the warranty period are described in more detail in the draft agreement. After the expiry of the warranty period, it must be possible to send the procured devices for maintenance and repair services.

Identifikatur tal-proċedura: 5b9673bd-4a0f-4255-b996-c52741612419

Identifikatur intern: 23H26

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

Elementi prinċipali tal-proċedura: Tarjouskilpailu toteutetaan vesi- ja energiahuollon, liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain (1398/2016, myöh. erityisalojen hankintalaki) mukaisena avoimena menettelynä. Hankinnan ennakoitu arvo ylittää erityisalojen hankintalain mukaisen EU-kynnysarvon. Tarjouksen laatimisesta ja jättämisestä, esittelystä tai muusta menettelyyn osallistumisesta ei makseta tarjoajille korvausta. Tarjoaja vastaa itse sille tarjouskilpailuun osallistumisesta aiheutuvista kustannuksista. Ennen tarjousten käsittelyä tarkastetaan, täyttävätkö Tarjoajat ESPD-lomakkeessa asetetut soveltuvuusvaatimukset. Tarjouskilpailusta suljetaan pois ne tarjoajat, jotka eivät täytä soveltuvuusvaatimuksia tai joita koskevat erityisalojen hankintalain 84 §:ssä ilmoitetut poissulkemisperusteet.

Tarjouskilpailusta voidaan sulkea myös Tarjoaja, jota koskee hankintalain 81 §:ssä mainitut poissulkemisperusteet. Tarjousten vertailu tehdään Päätöksenteon perusteet -kohdassa ilmoitetulla tavalla. Vaihtoehtoiset tarjoukset eivät ole sallittuja. Rinnakkaiset tarjoukset eivät ole sallittuja. The call for tenders will be carried out as an open procedure in accordance with the Act on Public Procurement and Concessions for Entities operating in the Water, Energy, Transport and Postal Services Sectors (1398/2016, later referred to as "the Special Sectors Procurement Act"). The estimated value of the procurement exceeds the EU threshold under the Special Sectors Procurement Act. No compensation will be paid to tenderers for preparing and submitting a tender, for presentation or for any other participation in the procedure. The costs incurred by the tenderer in participating in the call for tenders are borne by the tenderer. Before examining the tenders, it is checked whether the tenderers meet the eligibility criteria set out in the ESPD. Tenderers who do not meet the eligibility criteria or who are subject to the exclusion criteria set out in Article 84 of the Special Sectors Procurement Act will be excluded from the tender procedure. A tenderer may also be excluded from the tender procedure if he is subject to the exclusion criteria laid down in Article 81 of the Public Procurement Act. The comparison of tenders is carried out as indicated in the Criteria for Decision Making. Alternative tenders are not permitted. Parallel tenders are not permitted.

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 48813100 Kartelluni elettronici ta' l-informazzjoni

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 48813200 Sistemi ta' l-informazzjoni dwar il-passiġġieri f'hin reali

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Pajjiż: Il-Finlandja

Ikun fejn ikun fil-pajjiż ikkonċernat

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Baži legali:

Direttiva 2014/25/UE

2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklużjoni: Dokument Uniku Ewropew tal-Akkwist (DUEA)

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0000

Titlu: MLNRV3 (Artic X34) raitiovaunujen pysäkinäytöt

Deskriizzjoni: Pääkaupunkiseudun Kaupunkiliikenne Oy järjestää tarjouskilpailun RV Kalusto ja Varikko Oy:n toimeksiannosta MLNRV3 (Artic X34) -raitiovaunujen uusien pysäkinäyttöjen hankinnasta. Vaunusarjan koko on 70 raitiovaunua. Näyttöjä hankintaan yhteensä 385 kpl, joista 350 kpl asennetaan raitiovaunuihin ja 35 kpl tulee varalaitteiksi. Hankinnan kohteena on MLNRV3 (Artic X34) -raitiovaunuihin tulevat pysäkinäytöt. Hankinta sisältää ainoastaan pysäkinäyttöjen toimituksen. Yhdessä raitiovaunussa on yhteensä viisi (5) kappaletta pysäkinäyttöjä. Näyttöjen sijainti raitiovaunuissa tulee olemaan kulkukäytävän yläpuolella katon rajassa. Näyttöjen tarkoituksena on välittää matkustajille tietoa seuraavista pysäkeistä ja muista matkustamiseen liittyvistä olennaisista asioista. Pysäkinäyttöjen arvioidut toimitusajankohdat ajoittuvat vuosille 2027–2028. Toimittajan tulee kyetä toimittamaan näyttöjä, jotka täyttävät teknisessä liitteessä (liite 3) asetetut pakolliset vähimmäisvaatimukset. Tarjottujen näyttöjen elinkaaren tulee olla vähintään viisi (5) vuotta viimeisen erän toimituksesta, ja näyttöjen odotetaan palvelevan käytössä mahdollisimman pitkään. Takuuaika näytöille on 24 kuukautta, ja sen aikaiset velvoitteet on kuvattu tarkemmin sopimusluonnoksella. Takuuajan ulkopuolella tulee olla mahdollisuus lähettää hankittavat laitteet huollettavaksi. The Helsinki Metropolitan Area Transport Company is organizing a tender on behalf of RV Kalusto ja Varikko Oy of the procurement of the new stop display screens for MLNRV3 (Artic X34) trams. The total fleet consists of 70 trams. Total of 385 displays will be procured, of which 350 units will be installed in the trams and 35 units will serve as spare devices. The subject of the procurement is the stop display screens for MLNRV3 (Artic X34) trams. The procurement includes only the supply of the stop display screens. Each tram is equipped with a total of five (5) stop displays. The location of the displays in the trams will be above the aisle, at the ceiling level. The purpose of the displays is to provide passengers with information on upcoming stops and other matters relevant to their journey. The estimated delivery dates are between 2027-2028. The supplier shall be capable of delivering displays that comply with the mandatory minimum requirements specified in the technical appendix (Appendix 3). The service life of the offered displays shall be at least five (5) years from the delivery of the final batch, and the displays are expected to remain operational for as long as possible. The warranty period for the displays is 24 months, and the obligations applicable during the warranty period are described in more detail in the draft agreement. After the expiry of the warranty period, it must be possible to send the procured devices for maintenance and repair services.

Identifikatur intern: 23H26

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 48813100 Kartelluni elettronici ta' l-informazzjoni

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 48813200 Sistemi ta' l-informazzjoni dwar il-passiġġieri f'linn reali

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Pajjiż: Il-Finlandja

Ikun fejn ikun fil-pajjiż ikkonċernat

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 16/10/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 30/09/2030

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 0

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): le

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument Uniku Ewropew tal-Akkwist (DUEA)

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Hinta

Deskrizzjoni: Hinta 100%. Hinta on ainoq vertailuperuste, koska tarjouspyynnöllä asetetut vähimmäisvaatimukset varmistavat tarjousten riittävän ja yhdenvertaisen laadun.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti valur fiss: Valur fiss (total)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 100

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 04/09/2026 10:00:00 (UTC+00:00) Hin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://tarjouspalvelu.fi/hkl?id=616847&tpk=70f87ac4-3168-498a-9f39-d80d8846c405>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://tarjouspalvelu.fi/hkl?id=616847&tpk=70f87ac4-3168-498a-9f39-d80d8846c405>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteċipazzjoni: Finlandiż, Ingliż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 18/09/2026 10:00:00 (UTC+00:00) Hin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 3 Xhur

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 18/09/2026 10:30:00 (UTC+00:00) Hin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Ei käytössä

Arrangament finanzjarju: Ei käytössä.

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Markkinaoikeus
Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: 14 vuorokautta
Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: RV
Kalusto ja Varikko Oy
Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Markkinaoikeus

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Markkinaoikeus
Numru tar-registrazzjoni: 3006157-6
Indirizz postali: Radanrakentajantie 5
Belt: Helsinki
Kodiċi postali: 00520
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)
Pajjiż: Il-Finlandja
Email: markkinaoikeus@oikeus.fi
Telefown: +358 295643300
Indirizz tal-internet: <https://www.markkinaoikeus.fi>
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
Organizzazzjoni tar-rieżami
Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: RV Kalusto ja Varikko Oy
Numru tar-registrazzjoni: 3549684-3
Indirizz postali: PL 100
Belt: Kaupunkiliikenne
Kodiċi postali: 01022
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)
Pajjiż: Il-Finlandja
Punt ta' kuntatt: Hankintapalvelut
Email: kilpailutus@kaupunkiliikenne.fi
Telefown: +358 951046000
Indirizz tal-internet: <https://kaupunkiliikenne.fi/>
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
Xerrej
Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Hansel Oy (Hilma)
Numru tar-registrazzjoni: FI09880841
Indirizz postali: Mannerheiminaukio 1a
Belt: Helsinki
Kodiċi postali: 00100
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)
Pajjiż: Il-Finlandja
Punt ta' kuntatt: eSender
Email: tekninen@hankintailmoitukset.fi
Telefown: 029 55 636 30

Indirizz tal-internet: <http://hankintailmoitukset.fi>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 325464f6-1a13-46c0-baf7-bda68f8fbe08 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 17

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 17/08/2026 10:00:15 (UTC+00:00) Ħin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Data tad-dispaċċ tal-avviż (eSender): 17/08/2026 10:00:16 (UTC+00:00) Ħin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Finlandiż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 570505-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 158/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 18/08/2026